

Дежурившая медицинская команда со всех ног бросилась к месту крушения лунного учебного аппарата, но из-за огня и густого дыма спасти пилота не удалось.

На самом деле, судя по тому, что они видели на месте крушения, они, конечно, делали всё возможное, но никто уже не думал, что силач по имени Энтони выживет.

Вскоре прибыла пожарная команда, которой потребовалось всего пять минут, чтобы потушить пламя. К сожалению, лунный учебный аппарат сгорел дотла, а в кресле пилота сидело не менее обугленное тело.

“Утренняя тренировка отменяется. Всем разойтись по своим комнатам”, — сказал капитан с редким намеком на мрачность на обычно бесстрастном лице. “Никому не говорите о том, что только что произошло, особенно репортерам новостей. Позже, в полдень, эксперт даст каждому из вас психологическую оценку. И еще ...” — он замолчал и посмотрел на игроков, — “...тот, кто хочет уйти, может сказать мне об этом прямо сейчас”.

“....”

Все игроки молчали. Выход из игры для них был невозможен. Даже если произошёл такой несчастный случай, в результате которого погиб один человек, даже если есть вероятность, что все остальные тоже погибнут, до тех пор, пока основная миссия не будет завершена, никто бы добровольно не вышел из игры.

Хотя то, что сказал вялый молодой человек, было не совсем приятно, смерть силача Энтони, на самом деле, не была чем-то плохим для остальных членов группы. Прямо сейчас все испытывали весьма смешанные чувства.

Капитан приказал всем стажерам вернуться в свои комнаты. Чжан Хэн достал из холодильника пакет молока и налил себе в стакан. Но как только он поднес стакан к губам, раздался стук в дверь.

Чжан Хэн открыл дверь и увидел стоящую снаружи Чжэнь Лао.

С того дня, как он предупредил ее на уроке в первый день, они больше не разговаривали. Чжэнь Лао решила заключить союз с Цзя Лаем, но это обстоятельство не вызвало особого беспокойства среди остальных игроков, так как последние считались аутсайдерами соревнования, не представляющими опасности.

“В чем дело?” — спросил Чжан Хэн.

“Мы можем поговорить внутри?” — Чжэнь Лао выглядела не слишком хорошо. Улыбка на ее лице была вымученной, а в голосе слышался намек на панику.

“В этом нет необходимости”, — сказал Чжан Хэн. “Мы можем поговорить и здесь”.

Девушка прикусила нижнюю губу: “Я знаю, что ты обо мне думаешь, и я не могу ничего с этим поделать? С самого начала у меня не было выбора. Я делала все, что в моих силах. Это оно выбрало меня, а не я выбрала его. Я получила приглашение и каким-то непонятным образом оказалась втянута в эту игру. Мне пришлось много бороться, чтобы выжить. Когда я закончила колледж, я просто хотела упорно работать, как и все остальные, содержать свою семью и быть обычным человеком. Но однажды мой босс затащил меня в кладовку, пригрозив, что, если я не стану его тайной любовницей, он затруднит мне продвижение в компании ...”

“Такова жестокая правда этого мира, не так ли? У слабых никогда нет выбора”, — Чжэнь Лао улыбнулась своей участи. “Иногда мне действительно хочется быть мужчиной. Возможно, я бы не оказалась в той ситуации, в которой нахожусь сейчас”. Она подняла голову вверх и взглянула на Чжан Хэна: “Я не лгу тебе. Я вижу, что ты не такой, как другие, поэтому я пришла к тебе, но не для того, чтобы использовать тебя, а чтобы ты знал, что нужно остерегаться Цзя Лайя”.

“Почему? Разве он не твой союзник?”

“Не обманывайся его внешностью. Он самый скрытный из нас всех, гораздо более скрытный, чем кто-либо может себе представить ... меня ...” - Чжэнь Лао была на середине фразы, когда внезапно дверь комнаты справа от Чжан Хэна открылась.

Оттуда высунулась голова Цзя Лайя: “О, вот ты где, я как раз собирался тебя искать, разве ты не говорила, что у тебя закончилась кола в холодильнике? У меня еще осталось немного. Не хочешь взять её?” — говоря это, Цзя Лай украдкой взглянул на Чжан Хэна, и в его глазах промелькнул страх.

Чжан Хэн всегда был самым загадочным игроком среди них, держался особняком и редко имел дело с другими игроками. Более того, он был силен и хорошо показал себя во всех тренировках. Некоторые игроки даже задавались вопросом, не был ли он астронавтом по рождению, и, хотя его опасная аура уже не была такой явной, как раньше, Цзя Лай все равно инстинктивно чувствовал страх.

Чжэнь Лао не стала продолжать разговор, но внимательно посмотрела на Чжан Хэна, а затем вымученно улыбнулась Цзя Лайю: “Хорошо, я иду!”

Не прошло и пяти минут после ухода Чжэнь Лао, как в дверь Чжан Хэна снова кто-то постучался.

На этот раз за дверью стоял мужчина средних лет, поправляя очки: “Я думаю, нам всем нужно поговорить о том, что только что произошло. Я уже предупредил остальных, и через пятнадцать минут мы соберемся в моей комнате. У вас есть какие-нибудь вопросы?”

“Нет”.

“Очень хорошо, тогда до встречи”.

.....

Это был первый раз, когда Чжан Хэн вошел в комнату другого игрока. Комната мужчины средних лет в очках была немного меньше, чем у него, но внутренняя обстановка была похожей. Единственное отличие состояло в том, что вместо телевизора стоял старинный радиоприемник. Когда Чжан Хэн вошел, другие игроки уже были там.

В комнате было только два стула, и оба они были уже заняты стажером, похожим на старшеклассника, и вялым молодым человеком. Цзя Лай и Чжэнь Лао расположились на кровати, пустым оставался только диван. Хозяин комнаты жестом пригласил Чжан Хэна расположиться на нем.

Как только последний сел, мужчина средних лет в очках закрыл дверь и прошел в центр комнаты.

“Хорошо, тогда я перейду сразу к делу. Я не думаю, что смерть Энтони была случайностью”.

“Почему ты так думаешь?” — спросил вялый человек, очистив арахис и бросив его себе в рот.

“Только не говори, что ты не видел, что Энтони в точности выполнил все инструкции персонала. Когда он понял, что лунный учебный аппарат потерял управление, он потянул рычаг катапультирования под своим сиденьем. Все это произошло за несколько секунд до крушения”.

“Тогда почему он не катапультировался из него?” — поинтересовался Цзя Лай.

Мужчина средних лет в очках оглядел всех в комнате: “Хороший вопрос. Я думаю, что кое-кто здесь может ответить на этот вопрос и развеять наши сомнения”.

“О, это моя самая любимая часть! Наконец-то, она началась”, — вялый молодой человек хлопнул в ладоши.

“Я помню, как ты недавно сказал, что он может ошибиться и убить себя”, — внезапно выпалил стажер, похожий на старшеклассника.

“И что?”

“Откуда ты знал, что это произойдет?”

“Может, потому что я умнее?” — пожал плечами вялый молодой человек. “Вы, ребята, можете поверить, что с моими результатами я могу подняться на борт «Аполлона-11», никого не убивая. Среди всех людей, сидящих здесь, за исключением вон того крутого парня, я, вероятно, последний человек, которого можно подозревать.

“Похоже на то”, — тихо пробормотал Цзя Лай.

“Прошу прощения?” — вялый молодой человек обернулся, и его взгляд стал жестче.

Цзя Лай тут же рефлекторно отпрянул назад.

“Я думаю, что он имеет в виду, что результаты еще не опубликованы, и многое еще не определено”, — мужчина средних лет протер свои очки. “Ты также можешь блефовать”.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/35928/1848046>